

Una explicación al Código *De arquimia* atribuido a Ramón Llull en el
Inventario de la Biblioteca de la Sorbona de 1321

por

José Rodríguez Guerrero

El corpus alquímico pseudoluliano ha sido catalogado por la profesora Michela Pereira, describiendo todas las obras y trazando una cronología detallada de su formación¹. Llull fallece en 1316 y la primera cita explícita como alquimista que podemos datar con precisión se encuentra en la *Sedacina totius artis alchimiae* de 1382². En esos casi setenta años de diferencia entre una fecha y otra, se desarrolló un largo proceso pseudoepigráfico protagonizado por el *magister Testamenti*, un personaje anónimo aficionado a la lógica luliana y autor de las primeras obras de este corpus alquímico en torno al año 1330³.

Sin embargo, repasando la *Ramon Llull Database* de la Universidad de Barcelona hay un dato que parece romper esta cronología. Se trata del inventario de la “Grande librairie” de la Sorbona del año 1321, donde aparece un documento *De arquimia* en la zona de códices dedicados a Ramón Llull⁴. La referencia es más llamativa si tenemos en cuenta una noticia autobiográfica de Nicolás de Cusa (1401-1464), quien menciona la existencia de manuscritos alquímicos atribuidos a Ramón Llull precisamente en París⁵.

I. *Ramón Llull en el inventario de la Sorbona (ca. 1321-1338)*.

La “Grande librairie” tenía una sección entera dedicada a Ramón Llull, donde aparecen reconocidos títulos lulianos: el *De disputatione fidelis contra infidelem*, el *De*

¹ M. PEREIRA, (1989), *The alchemical corpus attributed to Raymond Lull*, Warburg Institute, London. Actualmente el inventario de Pereira es mantenido y ampliado por el proyecto *Base de Dades Ramon Llull (Llull DB)*: <http://www.ub.edu/llulldb/index.asp>

² PASCALE BARTHÉLEMY, (2002), *La Sedacina ou l'Oeuvre au crible : l'alchimie de Guillaume Sedacer, carme catalan de la fin du XIVe siècle*, S.É.H.A. / Arché, Paris / Milan, t. II, p. 19.

³ Pereira y Spaggiari aportan datos históricos concretos que avalan la fecha de 1332 para el *Testamentum* y un grupo de textos asociados a él.

⁴ <http://www.ub.edu/llulldb/cat1.asp?SORB> En esta página se identifican todas las obras del catálogo excepto la de alquimia, que no se menciona, ni siquiera como obra no identificada. La única investigadora en percatarse de la importancia de este dato es Michela Pereira. MICHELA PEREIRA, (2017), “Il ruolo delle opere alchemiche nella tradizione lulliana (secoli XIV-XVIII)”, en: Lola Badia, Alexander Fidora i Maribel Ripoll Perelló (eds.) *Actes del Congrés d'Obertura de l'Any Llull*, Universitat de Barcelona, Barcelona, pp. 185-210, cf. p. 196, n. 35: “Tuttavia il catalogo dei libri della Sorbona del 1321 segnalato in *Llull DB, Catàlegs i inventaris, SORB, contiene una voce libri alchimie che, stando alla data dell'inventario sarebbe la testimonianza più antica che accosta il nome di Llull all'alchimia.*”.

⁵ PEREIRA & SPAGGIARI, (1999), *Il Testamentum Alchemico*, Edizioni del Galluzzo, Tavarnuzze, pp. XXXV-XXXVII. MICHELA PEREIRA, (2005), “Testi alchemici pseudolulliani nei manoscritti del Cusano”, en: Alexander Fidora & Ermenegildo Bidese (eds.) *Ramon Llull und Nikolaus von Kues: Eine Begegnung im Zeichen der Toleranz*, Brepols, Turnhout, pp. 205-228.

UNA EXPLICACIÓN AL CÓDICE *DE ARQUIMIA*

gentili et tribus sapientibus, el *Liber Apostrophe ad summum pontificem*, el *Liber reprobationis aliquorum errorum Averrois*, el *Liber amici et amati*, o el *Ars demonstrativa*⁶. Según Mary A. Rouse, el inventario general de toda la biblioteca data de 1338, aunque parte de su contenido, al menos en su sección luliana, estaría basado en uno anterior de 1321⁷.



Imagen de los *scannum* o bancadas donde iban colocados los manuscritos en una biblioteca medieval. La mayoría estaban encadenados al propio banco para impedir su robo.

Reproduzco a continuación la edición de la *Base de Dades Ramon Llull*, disponible en Internet. El número romano inicial indica la sección dentro del catálogo general, que en este caso está dispuesta exclusivamente para Llull (*Libri Raymundi*). Las letras siguientes indican el *scanni* donde iban colocados los libros:

LVII. Libri Raymundi

A.

- *De adventu Messie,*
- *De electione,*
- *De medicina,*
- *De jure*
- *Amici et amati, Remondi*

B.

- *De arquimia.*
- *Liber Raymundi philosophi de disputatione fidelis contra infidelem.*
- *De commendacione antiquorum sapientum et artificum.*

Q.

- *Summa Raymundi de predicacionibus.*
- *Quaestiones negative.*
- *De gentili et tribus sapientibus Remundi,*
- *Liber apostrophe ad summum pontificem.*
- *Liber reprobacionis aliquorum errorum Averrois.*
- *Liber in quo probatur quod fides est magis probabilis quam improbabilis...*
- Nota quod multos alios libros fecit Ramundus ut*
- *Artem generalem, de quibus potest haberi copia in monasterio Cartusiensi Parisius.*

⁶ LÉOPOLD DELISLE, (1973) *Le Cabinet des manuscrits de la Bibliothèque Impériale*, Lenox Hill, New York, III, 72-76.

⁷ MARY A. ROUSE, (1991), "The Early Library of the Sorbonne", en: *Authentic Witnesses: Approaches to Medieval Texts and Manuscripts*, University of Notre Dame Press, pp. 341-408, cf. p. 369, n. 76.

UNA EXPLICACIÓN AL CÓDICE *DE ARQUIMIA*

- *Secundus liber Raymundi qui dicitur Chaos.*
- *Ars Raymundi.*
- *De intencione et articulis Remondi philosophi.*
- *Sentencia libri methaphisice abbreviata.*
- *Sentencia libri phisicorum et metheororum, cum aliis.*
- *Ars demonstrativa.*

Leyendo esta fuente parece que, ya en una fecha tan temprana como 1321, la biblioteca de la Universidad de París guardaba al menos un manuscrito sobre alquimia atribuido a Ramón. Se trata de un dato que debe ser explicado, ya que en París se conocía muy bien su producción auténtica y se guardaban códices lulianos directamente emparentados con el autor. Algunos los había depositado allí él mismo⁸ y otros habían sido legados por amigos íntimos como Pierre de Limoges (ca.1230-1306)⁹.

A partir de aquí se abren muchos interrogantes. ¿Cómo podemos valorar la presencia de un libro dedicado a la alquimia en este lugar, tan conocedor del lulismo auténtico, apenas seis años después de la muerte de Llull?

Aun suponiendo que en el catálogo de 1321 no figurase el *De arquimia*, y que su incorporación a la librería hubiera tenido lugar en los años que van hasta 1338, seguimos estando en fechas muy recientes para que un texto clamorosamente apócrifo fuera aceptado entre los fondos lulianos de la Sorbona. De hecho, todas las demás entradas del catálogo, sin excepción, son identificables con obras auténticas del beato mallorquín.

Si nos atenemos a la clasificación del proyecto *Llull DB*, las correspondencias con el catálogo de Antony Bonner serían las siguientes¹⁰:

- A. *De adventu Messiae* = II.A.18 (AdvMes)
- A. *De electione* = III.38 (ArsElect)
- A. *Compendium de Arte medicinae* = II.B.8 (ArsCoMed)
- A. *De Arte jure compendium* = II.B.7 (ArsJuris)
- A. *Liber amici et amati* = II.A.19e (AmicAmat)

- B. *De arquimia* = [?]
- B. *Disputatio fidelis et infidelis* = II.B.13 (DisFiInf)
- B. *Compendium Artis demonstrativae* = II.B.17 (CompAD)

- Q. *Summa Raymundi de praedicationibus* = III.69 (Praedic)
- Q. *Quaestiones negativae* = II.B.6 (QqModAD)
- Q. *De gentili et tribus sapientibus Remundi* = II.A.9 (Gentil)
- Q. *Liber Apostrophe ad summum pontificem* = III.24 (Apostro)
- Q. *Liber reprobationis aliquid errorum Averrois* = IV.29 (Reprob)
- Q. *Liber in quo probatur quod fides est magis probabilis...* = IV.30 (QuoDecla)
- Q. *Artem generalem* = III.80 (ArsGenUI)
- Q. *Liber Chaos* = II.B.9a (Chaos)

⁸ Por ejemplo, en 1311 dona personalmente un manuscrito con varios tratados suyos y pide que se conserve *cathenatus*. JOSÉ TARRÉ, (1941), “Los Codices Lulianos de la Biblioteca Nacional de París”, *Analecta Sacra Tarraconensia*, XIV, pp. 6-10.

⁹ Conocemos cuatro manuscritos lulianos donados por Pierre, hoy en la Bibliothèque Nationale de France, que pertenecieron a la Sorbona y cuyos contenidos coinciden con los del inventario que aquí estamos estudiando. Véase: ALBERT SOLER (1992-1993), “Els Manuscrits lul·lians de Pere de Llamotges”, *Llengua & Literatura*, 5, pp. 447-470.

¹⁰ ANTHONY BONNER, (1985), *Selected Works of Ramon Llull (1232-1316)*, 2 vols., Princeton University Press, Princeton.

Q. *Liber de intentione* = II.A.17 (Intenció)

Q. *Articulis Remondi philosophi* = II.B.2 (Quattuor)

Q. *Ars demonstrativa* = II.B.1 (ArsDem)

¿Qué tipo de documento era el *De archimia*? Si comparamos las otras entradas del inventario con los manuscritos que han llegado hasta nuestros días, tenemos dos opciones: bien sería el título de un tratado concreto, no determinado hasta la fecha; o también podría tratarse del rótulo identificativo de un manuscrito con varias obras¹¹.

Así pues, el dato podría hacer pensar que la fama alquímica de Ramón Llull no habría surgido tardíamente, sino que, al menos en París, parece ser casi inmediata a su muerte.

II. ¿Cómo explicar la existencia de ese manuscrito alquímico luliano?

Tras revisar detenidamente toda la documentación, la presencia de este *De archimia* parece deberse a un error del compilador a la hora de componer el listado del *scannum B*. Si leemos el inventario completo, comprobaremos que en ese mueble B había varios documentos de diferentes temáticas ordenados según un valor alfabético. Los códices lulianos se agrupaban desde la letra g hasta el final, teniendo como primer título el *De archimia*.

La clave está en darse cuenta de que, justo la entrada precedente, corresponde a un título alquímico, "*Liber Archelay de corporibus et spiritibus*"¹². Lo más significativo es que en las páginas siguientes el copista no vuelve a hacer ni la menor referencia al "*De archimia*" como título luliano independiente, pero sí al documento anterior, citado esta vez como: "*Liber Archelay de corporibus et spiritibus de alkimia*"¹³. Según su descripción, no es el título de una obra, sino el encabezamiento de un manuscrito alquímico con tratados atribuidos a Archelaos, Avicena, Alphidio, Rasis, Abulay, Galeno y Platón.

La conclusión es evidente: En un error de transcripción, el copista del inventario dividió el título de un único códice (*Liber Archelay de corporibus et spiritibus de alkimia*), haciendo dos diferentes (*Liber Archelay de corporibus et spiritibus* + *De archimia*). Así apareció en su listado final un manuscrito fantasma que ocupó la letra g del *scannum B*, justo donde empezaban los códices lulianos.

¹¹ La mayoría de las entradas del inventario aluden a tratados independientes, pero hay excepciones. Por ejemplo, cuando dice: *De intentione et articulis Remondi philosophi* se trata del título general que porta el manuscrito lat. 16119 de la BNF. Se lee tanto en la cubierta "*Raimund Lullius De Intent . et 14 articul. Fidei*", como en el exlibris final: "*Iste liber est pauperum magistrorum de Sorbona, ex legato magistri Petri de Lemovicis, quondam socii damus huius. In quod continetur Liber Remondi De intentione et articulis. Pretii .xx. solidorum. Cathenatus*". Contiene en realidad dos obras distintas: *Liber de prima et secunda intentione* (1r-15v) y *Liber de quattuordecim articulis fidei* (16r-136r). ALBERT SOLER (1992-1993), "Els Manuscrits lul·lians de Pere de Llamotges", *Llengua & Literatura*, 5, pp. 460-462.

¹² LÉOPOLD DELISLE, (1973) *Le Cabinet...*, (óp. cit.), p. 72.

¹³ *Ibid.*, p. 90.